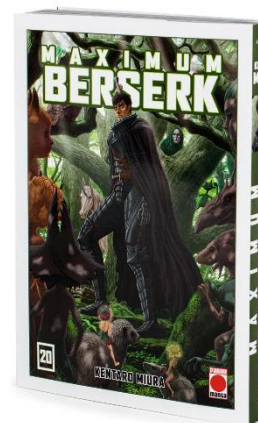


## Berserk continuará tras el fallecimiento de Kentaro Miura

El departamento editorial de la revista *Young Animal*, de la editorial **Hakusensha**, ha confirmado que el manga *Berserk*, creado por **Kentaro Miura** y editado en España por **Panini Manga**, continuará su publicación tras la muerte del autor el año pasado. Los responsables de los nuevos episodios serán los asistentes de **Miura**, que forman un grupo conocido como **Studio Gaga**, bajo la supervisión de **Kouji Mori**, también autor de manga e íntimo amigo de **Miura**. A continuación compartimos sendas notas oficiales con traducción de **Raúl Sastre**.



### Comunicado del Departamento editorial de Young Animal sobre la continuación del manga *Berserk*:

#### A nuestros lectores

Vamos a reanudar la serie de *Berserk*.

Por favor, aceptad nuestras disculpas por haber tenido que esperar tanto tiempo hasta que hemos podido lanzar este anuncio.

Hemos leído el máximo número posible de vuestros comentarios para la *Dai Berserk-ten* («La gran exposición de *Berserk*»), el número de recuerdo de *Young Animal* (*Young Animal* n.º 18 de 2021) y *Berserk* volumen 41. Os estamos tremendamente agradecidos por todas y cada una de vuestras palabras y por los mensajes que nos habéis enviado por las redes sociales. Nos conmueve de verdad el amor que profesáis a *Berserk*, así como la gran influencia que ha tenido en vuestras vidas. Es realmente triste que el propio **Kentaro Miura** no esté aquí para leer vuestros comentarios con nosotros.

Antes de fallecer, **Kentaro Miura** habló con su gran amigo **Kouji Mori** sobre las historias y episodios que tenía en mente para *Berserk*. También tuvo unas charlas parecidas con la plantilla de su estudio y su editor. Se preguntaba: «Si dibujo algo así, ¿sorprenderé a todo el mundo? ¿Y si incluyera un personaje que fuera de esta manera? ¿Esta línea argumental sería interesante?». Estas charlas no fueron sus últimas palabras, sino que formaban parte de su día a día como artista manga.

Este día a día tan normal duró más de un cuarto de siglo. Los pensamientos que el señor **Miura** compartió con nosotros durante ese tiempo llenan tanto nuestras mentes como nuestros corazones. También hemos encontrado algunas de las ideas que anotó por escrito y algunos diseños para personajes que dibujó y quedaron olvidados. Éramos reacios a terminar esta historia sin compartir esto con sus fans.



Y albergamos la esperanza de que todo aquel que lea este episodio que hemos creado llegue hasta la última viñeta.

Al reanudar la serie, nuestro equipo de producción decidió aplicar una política básica, que podría resumirse en: «Esto era lo que dijo el señor **Miura**».

Este es el lema que nuestro equipo de producción ha tenido siempre presente.

Como no nos dejó unos bocetos, es imposible que podamos crear un guion exactamente tal y como él lo habría hecho. Sin embargo, guionizaremos este manga de tal manera que no se desvíe de las propias palabras del señor **Miura**. Nos gustaría que conocierais al «**Kentaro Miura**» que nosotros conocimos y recordamos con cariño gracias a las conversaciones que mantuvimos con él y al trabajo que realizamos con él, y transmitir todo esto de una forma sincera.

Creemos que esta política, aunque sea imperfecta, es el mejor modo de ofrecer el *Berserk* que el señor **Miura** concibió de la manera más fiel posible.

A partir del próximo número, publicaremos primero seis capítulos que nos llevarán hasta el final de la «saga de Fantasía/Capítulo de la isla de los elfos». Después de esto, iniciaremos un nuevo arco argumental.

Los créditos tras la reanudación serán: «Una obra original de **Kentaro Miura**, un manga realizado por **Studio Gaga** y supervisado por **Kouji Mori**», y seguiremos numerando los tomos de manga en el mismo orden.

Al echar la vista atrás, vemos que el primer tomo de *Berserk* se publicó en 1990 y su primera edición fue de 28 000 ejemplares. No fue un éxito inmediato y solo un pequeño grupo de lectores conoció su existencia. Aun así, atrajo a unos fans entusiastas y fue capaz de mantener su interés porque podían intuir lo mucho que deseaba el señor **Miura** perfeccionar su arte. Después de un tiempo, *Berserk* se convirtió en un gran éxito gracias al extraordinario esfuerzo que hizo el señor **Miura** y algo de buena suerte. Hoy, 2 millones de personas han leído el primer tomo en el mundo entero. Creemos que *Berserk* se ha hecho un hueco en el corazón de muchos aficionados, y al señor **Miura** le alegraría saber que sus pensamientos han ejercido una gran influencia en la vida y el trabajo de tantas personas. Esperamos que todas ellas continúen sintiendo ese vínculo tan especial con *Berserk* en los capítulos venideros.

Gracias a todos los fans que nos han enviado mensajes.

También estamos agradecidos a los muchos fans que han apoyado en silencio este manga con sus pensamientos.

Todos y cada uno de vosotros sois la fuente de energía que nos impulsa a seguir adelante.

Os damos las gracias de todo corazón.

Departamento editorial de Young Animal

Junio de 2022



## Texto de Kouji Mori sobre la continuación de *Berserk*

Hace casi 30 años, **Miura** me llamó y me dijo: «Tengo que hablar contigo sobre unos bocetos que hay que dibujar». Fui al lugar donde trabajaba, solo para hablar como siempre, pero **Miura** parecía estar más serio de lo habitual. «Necesito dibujar el Eclipse», afirmó. Intuí que sería un trabajo difícil, pero para mi sorpresa, estuve encerrado una semana trabajando sin parar... En ese mismo instante, se completó la historia de *Berserk*, hasta el último capítulo.

Lo más raro de todo es que la historia de *Berserk* transcurrió tal y como lo planeamos en ese momento, sin casi ningún cambio. Seguí hablando con **Miura** a menudo, siempre que había un gran episodio. Eso era algo que hacíamos desde que éramos estudiantes, cuando nos pedíamos consejo el uno al otro mientras trabajábamos en algún manga.

Creo que la gente más intuitiva ya se habrá dado cuenta a estas alturas de que conozco la historia de *Berserk* hasta el final. Aun así, no puedo decir que sea capaz de dibujar el final simplemente porque lo conozco. Eso se debe a que solo un genio como **Kentaro Miura** puede escribir una obra maestra como *Berserk*.

Sin embargo, ha recaído sobre mí una gran responsabilidad.

Mientras estaba vivo, **Miura** me dijo: «Solo te he contado a ti la historia al completo, **Mori**». Y era cierto. Era una responsabilidad colosal. Pensé en si debería comentárselo a los fans en una entrevista. O si debería publicar un artículo al respecto con algunas ilustraciones. Pero eso no habría sido un fiel reflejo de las escenas que **Miura** me describió ni de los diálogos de Guts y Griffith...

Justo cuando intentaba tomar una decisión sobre qué iba a hacer, recibí un mensaje: «La plantilla dice que acabará el último capítulo que quedó sin concluir, ¿podrías echarle un vistazo?».

Las últimas páginas del capítulo estaban incompletas. En algunas de ellas, ni siquiera estaban dibujados los personajes.

Eché un vistazo al manuscrito, sin esperar demasiado.

La desesperación puede empujar a la gente a obrar milagros: sí, ahí estaba el manuscrito completo de *Berserk*.

«Señor **Mori**, ¿nos dejará hacerlo?», me preguntaron directamente los aprendices de **Miura**, de quienes este se había sentido tan orgulloso en vida.

**Shimada**, el director de la empresa, que había sido un mentor tanto para **Miura** como para mí, también dijo: «Si lo hacéis, la empresa os dará su apoyo total».

Y yo pensé que si ahora rehuía esta responsabilidad, **Miura** me habría dicho: «¡¡A pesar de que te lo conté todo, no lo hiciste!!».

De acuerdo. Lo haré como es debido.

Tengo un mensaje que dar y una promesa que hacer a todo el mundo. Intentaré recordar el máximo número posible de detalles y contaré la historia. Además, solo



escribiré los episodios sobre los que me habló **Miura**. No iré más allá. No escribiré ningún capítulo que no recuerde con claridad. Solo escribiré los diálogos e historias que **Miura** me contó. No será una recreación perfecta, claro. Aun así, creo que podré contar prácticamente la historia que **Miura** quería contar.

¡Además, los aprendices de **Miura** tienen realmente mucho talento!

Son unos dibujantes excelentes.

Muchos de vosotros quizá no os sintáis satisfechos del todo con un *Berserk* que no va a estar guionizado por el propio **Miura**, pero espero que todos nos tengáis presentes en vuestros pensamientos.

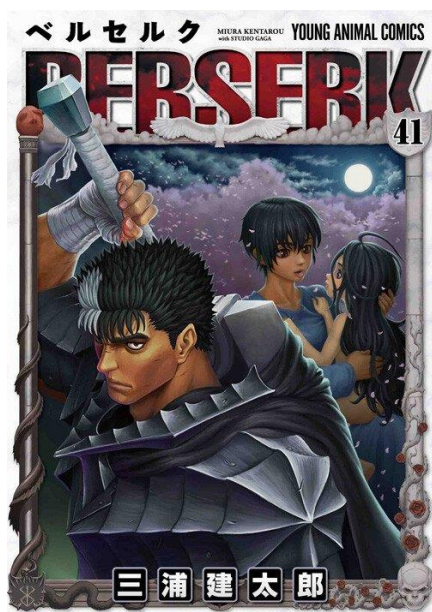
Os pedimos vuestro apoyo firme y constante.

Kouji Mori

Junio de 2022

---

## Berserk #41



Tras este anuncio, **Panini Manga** confirma que el volumen 41 de *Berserk* saldrá a la venta a finales de 2022, e incluirá extras y sorpresas que se comunicarán más adelante. Sobre la edición Maximum se dará más información en el futuro.

El autor **Kentaro Miura** fue uno de los artistas más populares de las últimas décadas. Aparte de la serie principal de *Berserk*, **Panini Manga** también ha publicado la *Guía oficial* y la novela ligera *El Caballero del Dragón de Fuego*, que complementan a la perfección la historia de Guts y compañía. Más allá de su obra maestra, la editorial también ha publicado en España otros títulos creados por **Miura**, como el manga posapocalíptico *Japan* y la duología *Oh-Roh* y *Oh-Roh-Den* (tres obras guionizadas por **Buronson**), y el espectacular tomo único *Gigantomaquia*.



## Kentaro Miura en el catálogo de Panini Manga

### BERSERK

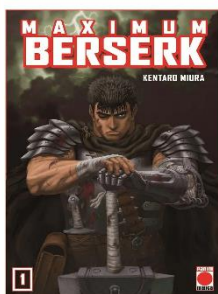
**Guion y dibujo** Kentaro Miura

**Géneros** Fantasía, acción, aventura, drama

**Volúmenes** 41 (serie abierta)

**Formato** Rústica con sobrecubierta (13 x 18,3 cm)

**P.V.P.** 10 €



### MAXIMUM BERSERK

**Guion y dibujo** Kentaro Miura

**Géneros** Fantasía, acción, aventura, drama

**Volúmenes** 20 (serie abierta)

**Formato** Rústica con sobrecubierta (15 x 21 cm)

**P.V.P.** 16,95 €

### BERSERK: GUÍA OFICIAL

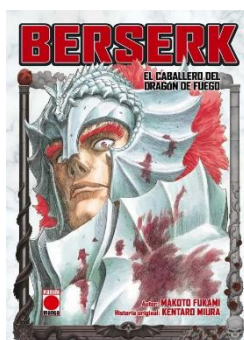
**Guion y dibujo** Kentaro Miura

**Géneros** Fantasía, acción, aventura, drama

**Volúmenes** 1

**Formato** Rústica con sobrecubierta (15 x 21 cm)

**P.V.P.** 15,95 €



### BERSERK: EL CABALLERO DEL DRAGÓN DE FUEGO

**Guion** Makoto Fukami, Kentaro Miura

**Dibujo** Kentaro Miura

**Géneros** Acción, aventura, drama, comedia

**Volúmenes** 1

**Formato** Rústica con sobrecubierta (15 x 21 cm)

**P.V.P.** 13,95 €

**panini comics**

Panini España S.A. Calle Vallespí, 20. 17257.

Torroella de Montgrí, Girona

[www.panini.es](http://www.panini.es)



## GIGANTOMAQUIA

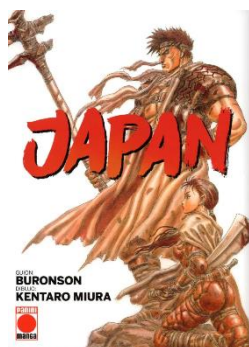
Guion y dibujo Kentaro Miura

Géneros Fantasía, acción, aventura, drama

Volúmenes 1

Formato Rústica con sobrecubierta (13 x 18 cm)

P.V.P. 10 €



## JAPAN

Guion Buronson

Dibujo Kentaro Miura

Géneros Ciencia ficción, acción, drama

Volúmenes 1

Formato Rústica con sobrecubierta (13 x 18 cm)

P.V.P. 8,50 €

## OH-ROH

Guion Buronson

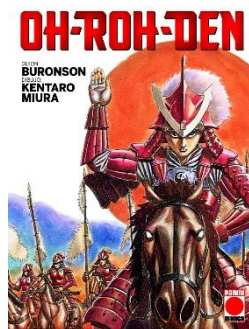
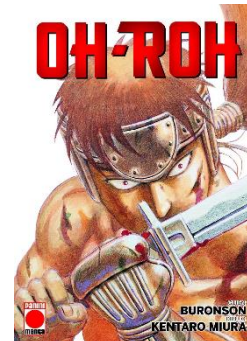
Dibujo Kentaro Miura

Géneros Histórico, acción, drama

Volúmenes 1

Formato Rústica con sobrecubierta (13 x 18 cm)

P.V.P. 8,50 €



## OH-ROH-DEN

Guion Buronson

Dibujo Kentaro Miura

Géneros Histórico, acción, drama

Volúmenes 1

Formato Rústica con sobrecubierta (13 x 18 cm)

P.V.P. 8,50 €

